



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 17.12.2013 г.
COM(2013) 889 final

2013/0436 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на регламенти (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2187/2005, (ЕО) № 1967/2006, (ЕО) № 1098/2007, № 254/2002, (ЕО) № 2347/2002 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1434/98 по отношение на задължението за разтоварване на сушата

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Една от основните цели на реформата на настоящата обща политика в областта на рибарството (ОПОР)¹ е постепенното премахване на изхвърлянията в рибарството в целия Европейски съюз (ЕС) чрез въвеждане на задължението за разтоварване на сушата. Това има за цел по-доброто използване на наличните ресурси и отговаря на очакванията на обществеността да се сложи край на практиката да бъдат изхвърляни обратно в морето риби, които биха могли да се предлагат на пазара. В оценката на въздействието², проведена за целите на предложението за основния регламент за ОПОР, високите нива на изхвърляния са идентифицирани като важна причина за липсата на екологична устойчивост на ОПОР.

При гласуването в пленарна зала през февруари 2013 г. Европейският парламент одобри постепенното въвеждане на задължението за разтоварване на сушата за пелагичния риболов, далекомигриращите видове риба и съомга в Балтийско море от 2014 г., като през следващите години това задължение ще бъде разширено, така че да обхване всички риболовни дейности в Съюза. По-късно през февруари и Съветът даде ясен знак, че подкрепя този подход, и одобри подобен график за изпълнение. Впоследствие Европейският парламент и Съветът постигнаха политическо съгласие относно основния регламент, като началната дата за изпълнение на задължението за разтоварване на сушата бе променена на 1 януари 2015 г.

С цел задължението за разтоварване на сушата да може да се изпълнява, трябва да бъдат отменени или заменени някои разпоредби в рамките на настоящите регламенти за техническите мерки, мерките за управление и контрол, които противоречат на задължението за разтоварване на сушата и задължават рибарите да изхвърлят риба. На заседанието си през юни Съветът прие съответна декларация за намерение³ и призова Комисията да предприеме бързи действия за изменение на съществуващите регламенти, щом като реформата бъде договорена.

Комисията възнамерява да разработи нова уредба на технически мерки като част от реформата, която с течение на времето следва да улесни пълното изпълнение на задължението за разтоварване на сушата, както е предвидено. Освен това в нея ще бъде включен и новият регионален подход, включително разработването на многогодишни планове и планове за намаляване на изхвърлянията. Почти сигурно е обаче, че тази нова уредба няма да бъде готова навреме за първата група риболовни дейности, за които ще важи задължението за разтоварване на сушата. Поради това е необходимо да бъдат премахнати от законодателството всички правни и практически пречки пред временното прилагане, докато се разработва новата законодателна уредба.

Няколко разпоредби относно техническите мерки, съдържащи се в настоящите регламенти, противоречат на задължението за разтоварване на сушата и задължават рибарите да изхвърлят риба. Това са минималните размери за разтоварване, правилата за състава на улова и разпоредбите за прилова.

¹ COM(2011) 425 окончателен. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общата политика в областта на рибарството.

² http://ec.europa.eu/fisheries/reform/sec_2011_891_en.pdf

³ „Съветът приветства намерението на Комисията своевременно, преди задълженията за разтоварване на сушата да породят действие, да преразгледа въпросните мерки за контрол и технически мерки и, когато е целесъобразно, да предложи тяхна отмяна.“

Минималните размери на риба за разтоварване (MLS) се съдържат в Регламент (ЕО) № 850/98 относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми⁴, изменен по-специално с Регламент (ЕО) № 227/2013⁵ и Регламент (ЕО) № 2187/2005 за опазване на рибните ресурси посредством технически мерки в района на Балтийско море, Белти и протока Оресунд, за изменение на Регламент (ЕО) № 1434/98 и отмяна на Регламент (ЕО) № 88/98⁶. С MLS се определят размерите на рибите, над които е разрешено да се задържат на борда. Понастоящем риба под тези размери не трябва да бъде задържана на борда или разтоварвана на сушата. В рамките на задължението да се разтоварват на сушата всички видове, които подлежат на ограничения на улова, MLS ще бъдат заменени от минимални референтни размери за опазване (MCRS). Риба под тези MCRS трябва да се разтоварва на сушата, но продажбата на уловената риба под MCRS ще бъде ограничена до цели, различни от консумацията от човека. Специфична ситуация е налице в Средиземно море, където с Регламент (ЕО) № 1967/2006 относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1626/94⁷ се забранява да се ловят, задържат на борда, трансбордират, разтоварват на сушата, прехвърлят, съхраняват, продават, излагат или предлагат за продажба морски организми, които са по-малки от определения в същия регламент минимален размер. Тези минимални размери бяха въведени през 2007 г., за да се насърчат подобрения в подбора по размера, които надхвърлят минималните стандарти за характеристиките на уредите за съответните видове риболов. С оглед на последователността минималните размери за улов, които се прилагат в Средиземно море, ще бъдат също заменени с минималните референтни размери за опазване, така че и тук се изисква риба под MCRS да се разтоварва на сушата, но тя трябва да се използва за цели, различни от консумацията от човека.

Правилата за състава на улова се съдържат в Регламент (ЕО) № 850/98 и свързаните с него регламенти (Регламент (ЕО) 1098/2007 за създаване на многогодишен план за запасите от треска в Балтийско море и за риболовните предприятия, които експлоатират тези запаси⁸, Регламент (ЕО) № 1434/98 за определяне на условия, съгласно които херингата може да бъде разтоварена на сушата за промишлени цели, различни от директната консумация от човека⁹, Регламент (ЕО) № 254/2002 за установяване на мерките, приложими през 2002 г. за възстановяването на запасите от треска в Ирландско море (участък VIIa на ICES)¹⁰ и Регламент (ЕО) № 2347/2002 за определяне на специалните условия за достъп до риболовните полета на дълбоководни запаси и за определяне на съответните изисквания¹¹). Подобни разпоредби за процентния състав на улова се намират и в регламента за района на Балтийско море (Регламент (ЕО) № 2187/2005), но не и в този за Средиземно море.

С правилата за състава на улова се определят ограничения, които трябва се спазват ежедневно и в края на всеки риболовен рейс. Ако уловът е извън тези ограничения, рибарите са задължени да изхвърлят части от него, за да приведат задържаната на борда уловена риба в съответствие с правилата за състава на улова. Поради задължението за

⁴ ОВ L 125, 27.4.1998 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 78, 20.3.2013 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 349, 31.12.2005 г., стр. 1.

⁷ ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 11.

⁸ ОВ L 248, 22.9.2007 г., стр. 1.

⁹ ОВ L 191, 7.7.1998 г., стр. 10.

¹⁰ ОВ L 41, 13.2.2002 г., стр. 1.

¹¹ ОВ L 351, 28.12.2002 г., стр. 6.

разтоварване на сушата на рибарите вече няма да им бъде позволено да изхвърлят риба, така че трябва да се преодолее противоречието между продължаващото регулиране на състава на улова и задължаването рибарите да разтоварват на сушата целия улов. Това ще бъде постигнато чрез изискването всички непреднамерено уловени морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата и надхвърлят разрешенния процентен състав на улова, да се разтоварват на сушата и да се приспадат от квотите. Правилата за състава на улова са свързани с други разпоредби (например за диапазоните на размера на окото на мрежата, условията за използване на определени комбинации на размери на окото), а подробните правила за сортиране на улова на борда на плавателни съдове също се основават на процентите за състава на улова. И тези правила ще трябва да бъдат приведени в съответствие или заличени, за да се отмени задължението за изхвърляне.

Що се отнася до Регламент (ЕО) № 1434/1998, правилата за състава на улова и свързаните с тях ограничения за използването на херинга, които се съдържат в посочения регламент, вече не са актуални. От 1 януари 2015 г. задължението за разтоварване на сушата ще се прилага за всички пелагични и промишлени видове риболов във водите на ЕС и съгласно това задължение цялата уловена херинга ще трябва да бъде разтоварена на сушата и приспадана от квотите, както и всяка херинга под минималния референтен размер за опазване да може да се използва единствено за цели, различни от консумацията от човека. Посоченият регламент следва да бъде отменен.

В рамките на Регламент (ЕО) 850/98 за техническите мерки за опазване и свързаните с него регламенти (Регламент (ЕО) № 1098/2007 и Регламент (ЕО) № 254/2002) за водите на Съюза в Атлантическия океан и някои други определени зони, както и в Регламент (ЕО) № 2187/2005¹⁰ за водите на Съюза в Балтийско море съществуват и множество разпоредби за прилова. Те са подобни на правилата за състава на улова, но специфични по отношение на зоните или риболовния уред. Обикновено това са дерогации, позволяващи в някои видове риболов 5—10 % прилов от определени видове в ограничени зони с определени риболовни уреди. Понастоящем уловът над тези ограничения на прилова трябва да бъде изхвърлен. Както и при правилата за състава на улова, и тук се порождат противоречия със задължението за разтоварване на сушата, тъй като в момента от рибарите се изисква да изхвърлят рибата, уловена над ограниченията за прилова, докато по силата на задължението за разтоварване на сушата такава риба трябва да се разтоварва на сушата. Следователно тези правила трябва да бъдат разглеждани по подобен начин, както правилата за състава на улова, т.е. задължението за изхвърляне трябва да бъде премахнато.

Предлага се още едно изменение на Регламент (ЕО) № 850/98, което не е свързано със задължението за разтоварване на сушата, а е необходимо от съображения за правна сигурност. Няколко държави членки посочиха, че настоящите разпоредби относно забраната за риболов в участък VIb на ICES, за да се защитят младите екземпляри на вида пикша, са довели до погрешно тълкуване и впоследствие до опасения за опазването на вида пикша в тази зона. Поради това се предлага да се измени този член от Регламент (ЕО) № 850/98, като се върне първоначалната формулировка, включена в приложение III към Регламент (ЕО) № 43/2009, за да бъде изключена всякаква възможност за погрешно тълкуване.

Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006,

(ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006¹² също трябва да бъде приведен в съответствие със задължението за разтоварване на сушата. Необходимите изменения се отнасят за разрешенията за риболов, записването на данни за целия улов, по-специално когато е под минималните референтни размери за опазване, по-голямо допустимо отклонение за пресметнати количества под 50 kg в бордовите дневници и декларациите за трансбордиране, установяването на правила за електронната система за наблюдение от разстояние при записването на данни за наблюдаване на задължението за разтоварване в морето, отделното съхранение на улова и контрола на предлагането на пазара на уловена риба под минималните референтни размери за опазване, определянето на условия за използването на контролиращи наблюдатели за целите на наблюдението и дефинирането, че неизпълнението на задължението за разтоварване на сушата представлява тежко нарушение. Въвеждането на задължението за разтоварване в комбинация с известна нова гъвкавост при използването на годишните квоти, изисква адаптирането на съществуващи разпоредби за приспадане на квоти и усилие. Всички тези промени произтичат от правилата в рамките на реформата на ОПОР.

Тъй като за първата група риболовни дейности задължението за разтоварване на сушата ще влезе в сила през 2015 г., съответните разпоредби в регламентите за техническите мерки, мерките за управление и мерките за контрол следва да бъдат изменени от настоящия регламент, за да бъдат своевременно премахнати правните препятствия пред прилагането на задължението за разтоварване на сушата.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Не беше извършена конкретна оценка на въздействието, тъй като последиците от въвеждането на задължение за разтоварване на сушата вече бяха оценени в рамките на оценката на въздействието за реформата на ОПОР. Като част от тази оценка на въздействието¹³ бяха изразени количествено последиците от политики за намаляване на изхвърлянията, включително забрана за изхвърляне. Оценката бе извършена на два етапа. Първият етап включваше поредица от документни проучвания за степента на практиките на изхвърляне на улов в ЕС и описа мерките против изхвърлянията на риба, предприети в редица риболовни дейности (в Исландия, Норвегия, Шотландия и Дания). Освен това бе класифицирано равнището на изхвърляне на улов в рибарството на ЕС и накрая бяха проведени специфични проучвания за изхвърлянията на улов при риболовни дейности в Средиземно море. През втория аналитичен етап бяха оценени последиците от редица варианти на политики против изхвърлянията на риба в рибарството в ЕС, включително въздействието на промени в селективността при риболовните уреди и въвеждането на нови технически мерки, като например забрани за риболов с незабавен ефект. Този анализ показва, че въвеждането на политика против изхвърлянията, основана на по-ефективни технически мерки и премахването на неефективните технически мерки, предизвикващи изхвърляне на улов, ще доведат до икономически загуби в краткосрочен план, но в средно- до дългосрочен план до допълнителни ползи, предимно екологични и икономически ползи.

¹² ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

¹³ SEC(2011) 891.

Нова оценка на въздействието не би добавила нова информация към наличната от предишната оценка. Необходимите изменения на съществуващите регламенти са от основно значение за правилното функциониране на новата ОПОР.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Обобщение на предлаганите мерки

Основната мярка е да се улесни изпълнението на задължението за разтоварване на сушата, предвидено в рамките на реформата на общата политика в областта на рибарството, като се отменят всички разпоредби от съществуващите регламенти на ЕС за технически и контролни мерки, които противоречат на задължението за разтоварване на сушата.

Правно основание

Член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Принцип на субсидиарност

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Европейския съюз.

Принцип на пропорционалност

С настоящото се предлагат изменения на вече съществуващи мерки, следователно няма основание за загриженост по отношение на принципа на пропорционалност.

Избор на инструменти

Предлаган инструмент: Регламент на Европейския парламент и на Съвета.

Други средства не биха били подходящи поради следната причина: Изменението на регламент се извършва чрез друг регламент.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Тази мярка не поражда допълнителни разходи за Съюза.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на регламенти (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2187/2005, (ЕО) № 1967/2006, (ЕО) № 1098/2007, № 254/2002, (ЕО) № 2347/2002 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1434/98 по отношение на задължението за разтоварване на сушата

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹⁴,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Основната цел на Регламент (ЕС) № [xxxx] е постепенното премахване на изхвърлянията в рибарството в целия ЕС чрез въвеждане на задължението за разтоварване на сушата на улов на видове, които подлежат на ограничения на улова, и на видове в Средиземно море, за които са определени минимални размери. С цел задължението за разтоварване на сушата да може да се изпълнява следва да бъдат отменени или заменени някои разпоредби в рамките на настоящите регламенти за техническите и контролните мерки, които противоречат на задължението за разтоварване на сушата и задължават рибарите да изхвърлят риба.
- (2) До приключването на реформата на общата политика в областта на рибарството (ОПОР) се очаква нова правна рамка за техническите мерки. Тъй като е малко вероятно, че тази нова рамка ще бъде в сила до началото на 2015 г., когато задължението за разтоварване на сушата ще бъде за пръв път въведено, е оправдано да бъдат изменени или отменени някои елементи от съществуващите регламенти за техническите мерки, за да се отстрани несъвместимостта между тези регламенти и задължението за разтоварване на сушата.
- (3) С цел да се гарантира изпълнението на задължението за разтоварване на сушата следва по-специално Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми да бъде изменен, като се изисква всички непреднамерено уловени морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата и надхвърлят разрешенния процентен състав на улова, да се разтоварват на сушата и да се приспадат от квотите, като минималните размери за разтоварване на морски организми, които подлежат на задължението

¹⁴

ОВ С, , стр. .

за разтоварване на сушата, бъдат заменени от минимални референтни размери за опазване и като се изисква всички непреднамерено уловени морски организми, уловени над ограниченията за прилова, установени за определени зони, определени периоди и определени риболовни уреди, да се разтоварват на сушата и да се приспадат от квотите.

- (4) Освен това, с цел да се гарантира правната сигурност, следва да бъдат изменени разпоредбите относно забраната за риболов в участък VIb на ICES за защита на младите екземпляри на вида пикша.
- (5) С цел да се осигури изпълнението на задължението за разтоварване на сушата следва да бъде изменен Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета за опазване на рибните ресурси посредством технически мерки в района на Балтийско море, Белти и протока Оресунд, за изменение на Регламент (ЕО) № 1434/98 и отмяна на Регламент (ЕО) № 88/98, като се изисква всички непреднамерено уловени морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата и надхвърлят разрешения процентен състав на улова, да се разтоварват на сушата и да се приспадат от квотите, като минималните размери за разтоварване на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, бъдат заменени от минимални референтни размери за опазване и като се забранява уловът на съомга и морска пъстърва през определени периоди и в определени зони, освен когато се извършва с мрежи-капани.
- (6) С цел да се осигури изпълнението на задължението за разтоварване на сушата Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1624/94 следва да бъде изменен, като минималните размери за разтоварване на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, бъдат заменени от минимални референтни размери за опазване, без да се подкопават подходът и прилагането на съществуващите минимални размери за улов, и като се заличават правилата, регулиращи риболова на млади сардини, които вече не са актуални поради изпълнението на задължението за разтоварване на сушата, тъй като такъв улов по възможност се избягва и в случай на непреднамерен улов се разтоварва на сушата, но вече не се използват за консумация от човека.
- (7) С цел да се осигури изпълнението на задължението за разтоварване на сушата Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета за създаване на многогодишен план за запасите от треска в Балтийско море и за риболовните предприятия, които експлоатират тези запаси, следва да бъде изменен, като се изисква при риболов с плаващи парагади, както и с хрилни мрежи, заплитащи мрежи и тройни мрежи в определени зони и определени периоди всички непреднамерени уловени риби от вида атлантическа треска да се разтоварват на сушата и да се приспадат от квотите.
- (8) С цел да се осигури изпълнението на задължението за разтоварване на сушата Регламент (ЕО) № 254/2002 на Съвета за установяване на мерките, приложими през 2002 г. за възстановяването на запасите от треска в Ирландско море (участък VIIa на ICES), следва да бъде изменен, като се изисква при риболов с тралове за кралски миди всички непреднамерено уловени морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, уловени над разрешените проценти за прилов, да се разтоварват на сушата и да се приспадат от квотите.

- (9) С цел да се осигури изпълнението на задължението за разтоварване на сушата Регламент (ЕО) № 2347/2002 г. на Съвета за определяне на специалните условия за достъп до риболовните полета на дълбоководни запаси и за определяне на съответните изисквания, следва да бъде изменен, като се изисква всички уловени риби от дълбоководни видове да се разтоварват на сушата и да се приспадат от квотите.
- (10) С цел да се осигури изпълнението на задължението за разтоварване на сушата Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 следва да бъде изменен, за да се гарантира наблюдението върху задължението за разтоварване на сушата. За тази цел за риболовни дейности, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, следва да се прилагат разрешения за риболов; следва да се записват данните за улова на всички видове независимо от теглото; данните за улов под минималните референтни размери за опазване следва да се записват отделно; поради сложността точно да се определят малки уловени количества на борда на риболовни кораби, за оценяването на такъв малък улов в бордовите дневници и декларациите за трансбордиране следва да се прилага по-голямо допустимо отклонение; следва да се установят правила за електронната система за наблюдение от разстояние при записването на данни за наблюдаване на задължението за разтоварване в морето; следва да се установят правила за отделното съхранение на улова и за контрола на предлагането на пазара на уловена риба под минималните референтни размери за опазване и следва да се определят условията за използването на контролиращи наблюдатели за целите на наблюдението.
- (11) Тъй като изхвърлянията представляват голямо разхищение и застрашават устойчивата експлоатация на морските биологични ресурси и морските екосистеми, и тъй като общото спазване на задължението за разтоварване на сушата от операторите е от съществено значение за успеха му, неизпълнението на задължението за разтоварване на сушата следва да се дефинира като тежко нарушение. Въвеждането на задължението за разтоварване в комбинация с някои нови правила за гъвкавост при използването на годишните квоти, изисква адаптирането на разпоредбите за приспадане на квоти и усилие.
- (12) Поради това Регламенти (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2187/2005, (ЕО) № 1967/2006, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 2347/2002 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета следва да бъдат съответно изменени.
- (13) Регламент (ЕО) № 1434/98 на Съвета за определяне на условия, съгласно които херингата може да бъде разтоварена на сушата за промишлени цели, различни от директната консумация от човека, следва да бъде отменен, тъй като правилата за състава на улова и свързаните с тях ограничения върху използването на херинга, съдържащи се в посочения регламент, вече не са актуални в рамките на задължението за разтоварване на сушата, тъй като цялата уловена херинга следва да се разтоварва на сушата и да се приспадне от квотите, и всичките екземпляри херинга под минималния референтен размер за опазване следва да бъдат използвани за цели, различни от консумацията от човека.

ГЛАВА 1

Технически мерки

Член 1

Изменения на Регламент (ЕО) № 850/98

Регламент (ЕО) № 850/98 се изменя, както следва:

(1) В член 3 се добавя следната буква и):

„и) „Непреднамерен улов“ означава случайно уловени морски организми, чийто риболов е забранен при съответните обстоятелства.“

(2) Член 4 се изменя, както следва:

а) В параграф 1 се добавя следната алинея:

„Забранява се риболовът на всички видове, посочени в приложения от I—V, при използване на размер на окото, който не е предвиден в тези приложения за този вид.“

б) В параграф 4, буква а) се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от първа алинея разтоварването на сушата не се забранява, когато определените в приложение X условия не могат да бъдат изпълнени поради непреднамерен улов на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. Този непреднамерен улов се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

в) В параграф 4, буква б) се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от първа алинея разтоварването на сушата не се забранява, когато определените в приложение I—V условия не могат да бъдат изпълнени поради непреднамерен улов на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. Този непреднамерен улов се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

г) В параграф 5, буква а) се добавя следната алинея:

„В случай на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], количествата, задържани на борда или трансбордирани, както е посочено в първа алинея, включват всички уловени морски организми.“

(3) В член 5, параграф 1 се добавя следната алинея:

„В случай на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], количествата, задържани на борда след сортиране или разтоварени на сушата, както е посочено в първа алинея, включват всички уловени морски организми.“

(4) В член 7, параграф 5 се добавя следната алинея:

„Първа алинея не се прилага, когато ракообразни от вида *Pandalus* подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. Забранява се обаче риболовът на такива ракообразни с мрежи, посочени в първа

алинея, които не са оборудвани в съответствие с посочената алинея. Непреднамереният улов, извършен с такива мрежи, се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(5) В член 10 се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от първа алинея, буква б) задържането на борда и разтоварването на сушата не се забраняват, когато минималният процент на двучерупчести мекотели не може да бъде постигнат поради непреднамерен улов на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. Този непреднамерен улов се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(6) Член 11 се изменя, както следва:

В параграф 1, буква а) се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от първа алинея, буква а) използването или наличието на борда на дънни хрилни мрежи, заплитачи мрежи и тройни мрежи не се забранява, когато определените в буква а) условия не могат да се спазват поради непреднамерен улов на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. Този непреднамерен улов се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(7) В член 12, параграф 1 се добавя следната алинея:

„В случай на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], морските организми, задържани на борда след сортиране или при разтоварване на сушата, както е посочено в първа алинея, включват всички уловени морски организми.“

(8) Член 15 се заменя със следното:

„Член 15

1. Морските организми, уловени над разрешените проценти, определени в член 20, параграф 2, член 21, параграф 2, член 22, параграф 2, буква б), член 27, параграф 2, член 29г, параграф 5, буква г), член 29г, параграф 6, буква г), член 29г, параграф 7, буква в), член 29ж, параграф 2, член 34б, параграф 3, буква в) и член 34б, параграф 11, както и в приложения I—VII, X и XI, които не подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], не се разтоварват на сушата, а се връщат обратно в морето преди всяко разтоварване.

2. Морските организми, уловени над разрешените проценти, определени в член 20, параграф 2, член 21, параграф 2, член 22, параграф 2, буква б), член 27, параграф 2, член 29г, параграф 5, буква г), член 29г, параграф 6, буква г), член 29г, параграф 7, буква в), член 29ж, параграф 2, член 34б, параграф 3, буква в) и член 34б, параграф 11, както и в приложения I—VII, X и XI, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], се разтоварват на сушата и се приспадат от квотите.

3. Преди да започнат риболовна дейност в дадена зона за управление при конкретен риболовен рейс, капитаните на риболовните кораби гарантират, че разполагат с достатъчно квоти за запаси, които подлежат на ограничения на улова, за да покрият вероятния състав на улова си и разрешените проценти за този риболовен рейс.“

(9) Член 17 се изменя, както следва:

„Даден морски организъм не е с необходимата големина, ако размерите му са по-малки от минималния референтен размер за опазване, посочен в приложение XII за съответните видове и географски зони.“

(10) Член 19 се заменя със следното:

„Член 19

1. Маломерните морски организми, които принадлежат към вид, който не подлежи на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], не се задържат на борда, нито се трансбордират, разтоварват се на сушата, транспортират, съхраняват, продават, излагат или предлагат за продажба, а се връщат незабавно в морето.

2. Маломерните морски организми, които принадлежат към вид, който подлежи на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], се задържат на борда, разтоварват се на сушата и се приспадат от квотите. Те не могат да бъдат продавани, излагани или предлагани за продажба за консумация от човека.“

(11) В член 20 се добавя следният параграф 4:

„4. Когато херингата подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за задържане на борда, установена в параграф 1 от настоящия член, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на този вид в географските зони и през периодите, посочени в същия параграф. Непреднамереният улов на херинга се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(12) В член 20а се добавя следната алинея:

Когато херингата подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за разтоварване на сушата или задържане на борда, установена в първа алинея от настоящия член, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на този вид в географската зона и през периодите, посочени в първа алинея. Непреднамереният улов на херинга се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(13) В член 21 се добавя следният параграф 3:

„3. Когато цацата подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за задържане на борда, установена в параграф 1 от настоящия член, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на този вид в географските зони и през периодите, посочени в същия параграф. Непреднамереният улов на цаца се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(14) В член 22, параграф 1 се добавя следната алинея:

Когато скумрията подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за задържане на борда, установена в първа алинея от настоящия параграф, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на този вид в географската зона, посочена в същата алинея. Непреднамереният улов на скумрия се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(15) В член 23, параграф 1 се добавя следната алинея:

Когато хамсия подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за задържане на борда, установена в първа алинея от настоящия параграф, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на този вид с

риболовните уреди и в географските зони, посочени в същата алинея. Непреднамереният улов на хамсия се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(16) В член 27 се добавя следният параграф 3:

„3. Когато норвежки паут подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за задържане на борда, установена в параграф 1 от настоящия член, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на този вид с риболовните уреди и в географската зона, посочени в същия параграф. Непреднамереният улов на норвежки паут се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(17) В член 29а, параграф 1 се добавя следната алинея:

Когато пясъчницата подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за разтоварване на сушата или задържане на борда, установена в първа алинея от настоящия параграф, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на този вид в географската зона, посочена в същата алинея. Непреднамереният улов на пясъчница се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(18) Член 29в се заменя със следното:

„Член 29в

Защитна зона за пикша в Rockall в подзона VI на ICES

1. Всички риболовни дейности, освен тези с парагади, се забраняват в зоните, ограничени от локсодроми, последователно съединяващи следните координати, които се измерват съгласно системата WGS84:

- 57°00' с.ш., 15°00' з.д.
- 57°00' с.ш., 14°00' з.д.
- 56°30' с.ш., 14°00' з.д.
- 56°30' с.ш., 15°00' з.д.
- 57°00' с.ш., 15°00' з.д.“

(19) Член 29г се изменя, както следва:

а) В параграф 3 се добавя следната алинея:

„Когато риба или черупчести животни, посочени в първа алинея, буква б), подлежи на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], условието по буква б), се заменя с условието, че не се извършва целеви риболов на тези видове риба или черупчести животни. Непреднамереният улов на тези видове риба или черупчести животни се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

б) В параграф 4 се добавя следната алинея:

„Когато риба, посочена в първа алинея, буква б), подлежи на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], условието, посочено в буква б), се заменя с условието, че не се извършва целеви риболов на тези видове риба. Непреднамереният улов на тези видове риба се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(20) В член 29д, параграф 2 се добавя следната алинея:

„Когато риба, посочена в първа алинея, буква б), подлежи на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], условието, посочено в буква б), се заменя с условието, че не се извършва целеви риболов на тези видове риба. Непреднамереният улов на тези видове риба се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(21) В член 29е се вмъква следният параграф 1а:

„1а. Когато синята молва подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за задържане на борда, установена в параграф 1 от настоящия член, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на този вид през периода и в зоните, посочени в същия параграф. Непреднамереният улов на синя молва се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(22) В член 32, параграф 2 се добавя следната алинея:

„В случай на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], уловът, посочен в първа алинея, буква б), подточка i), който може законно да се задържи на борда, включва всички уловени морски организми.“

(23) Член 35 се заличава.

(24) Приложенията се изменят в съответствие с приложение I към настоящия регламент.

Член 2

Изменения на Регламент (ЕО) № 2187/2005

Регламент (ЕО) № 2187/2005 се изменя, както следва:

(1) В член 2 се добавя следната буква п):

„п) „Непреднамерен улов“ означава случайно уловени морски организми, чийто риболов е забранен при съответните обстоятелства.“

(2) Член 3 се изменя, както следва:

а) В параграф 1 се добавя следната алинея:

„Забранява се риболовът на всички видове, посочени в приложения от I—V, при използване на размер на окото, който не е предвиден в тези приложения за този вид.“

б) В параграф 3 се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от първа алинея задържането на борда и разтоварването на сушата не се забраняват, когато определените в същата алинея условия не могат да бъдат изпълнени поради непреднамерен улов на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. Този непреднамерен улов се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

в) В параграф 6 се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от първа алинея разтоварването на сушата не се забранява, ако определените в същата алинея условия не могат да бъдат изпълнени поради непреднамерен улов на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. Този непреднамерен улов се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

(3) Член 4 се изменя, както следва:

а) В параграф 1 се добавя следната алинея:

„В случай на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], количествата, задържани на борда след сортиране или разтоварени на сушата, както е посочено в първа алинея, включват всички уловени морски организми.“

б) В параграф 2 се добавя следната алинея:

„В случай на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], количествата, задържани на борда, както е посочено в първа алинея, включват всички уловени морски организми.“

(4) Член 12 се заменя със следното:

„Член 12

Спазване на изискваните проценти за улова

„1. Непреднамереният улов на морски организми, превишаващ разрешените проценти, определени в приложения II и III, и който подлежи на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], се разтоварва на сушата и се приспада от квотите. 2. Преди да започнат риболовна дейност в дадена зона за управление при конкретен риболовен рейс, капитаните на всички риболовни кораби гарантират, че разполагат с достатъчно квоти за запаси, които подлежат на ограничения на улова, за да покрият вероятния състав на улова си и процентите съгласно приложения II и III.

3. Уловът на морски организми над разрешените проценти съгласно приложения II и III, който не подлежи на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], не се разтоварва на сушата, а се връща обратно в морето преди всяко разтоварване.“

(5) Член 14, параграф 1 се изменя, както следва:

„1. „Даден морски организъм се разглежда като маломерен, ако размерите му са по-малки от минималния референтен размер за опазване, посочен в приложение IV за съответните видове и географски зони.“

(6) Член 15 се изменя, както следва:

а) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. Маломерните морски организми, които принадлежат към вид, който не подлежи на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], не се задържат на борда, нито се трансбордират, разтоварват на сушата, транспортират, съхраняват, продават, излагат или предлагат за продажба, а се връщат незабавно в морето.“

б) Добавя се следният параграф 3:

„3. Маломерните морски организми, които принадлежат към вид, който подлежи на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], се задържат на борда, разтоварват се на сушата и се приспадат от квотите. Те не могат да бъдат продавани, излагани или предлагани за продажба за консумация от човека.“

(7) Член 17 се изменя, както следва:

а) В параграф 1 се добавя следната алинея:

Когато съомга (*Salmo salar*) или морска пъстърва (*Salmo trutta*) подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за задържане на борда на тези видове, установена в първа алинея от настоящия член, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на тези видове в географските зони и през периодите, посочени в същата алинея. Непреднамереният улов на съомга (*Salmo salar*) или морска пъстърва (*Salmo trutta*) се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

б) В параграф 3 се добавя следната алинея:

„3. Чрез дерогация от параграфи 1 и 3 се разрешават задържането на борда и риболовът на съомга (*Salmo salar*) и морска пъстърва (*Salmo trutta*), когато се използват мрежи-капани.“

(8) Приложенията се изменят в съответствие с приложение II към настоящия регламент.

Член 3

Изменения на Регламент (ЕО) № 1967/2006

Регламент (ЕО) № 1967/2006 се изменя, както следва:

(1) В член 2 се добавя следната точка 18:

„18. „Непреднамерен улов“ означава случайно уловени морски организми, чийто риболов е забранен при съответните обстоятелства.“

(2) Член 15 се изменя, както следва:

а) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забранява се риболовът на морски организми, принадлежащи към вид, изброен в приложение III, които са по-малки от минималния референтен размер за опазване, определен в посоченото приложение за съответните видове (наричани по-долу „маломерни морски организми“).

Непреднамереният улов на маломерни морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], се задържа на борда и се разтоварва на сушата. Те не могат да бъдат продавани, излагани или предлагани за продажба за консумация от човека.

Непреднамереният улов на маломерни морски организми, които не подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], не се задържа на борда, нито се трансбордира, разтоварва на сушата, прехвърля, съхранява, продава, излага или предлага за продажба.“

б) Параграф 3 се заличава.

(3) Член 16, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 маломерните морски организми могат да се ловят, живи да се задържат на борда, трансбордират, разтоварват на сушата, прехвърлят, съхраняват, продават, излагат или предлагат за продажба, с цел пряко зарибяване или заселване с разрешение и под отговорността на държавата членка, в която се извършват тези дейности.“

- (4) Приложенията се изменят в съответствие с приложение III към настоящия регламент.

Член 4

Изменения на Регламент (ЕО) № 1098/2007

Регламент (ЕО) № 1098/2007 се изменя, както следва:

- (1) В член 3 се добавя следната буква ж):

„ж) „Непреднамерен улов“ означава случайно уловени морски организми, чийто риболов е забранен при съответните обстоятелства.“

- (2) В член 8, параграф 2 се добавя следната алинея:

Когато атлантическа треска подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за задържане на борда, установена в първа алинея, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на този вид с плаващи парагади в географските зони и през периодите, посочени в параграф 1. Непреднамереният улов на атлантическа треска се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

- (3) В член 9, параграф 3 се добавя следната алинея:

Когато атлантическа треска подлежи на задължението за разтоварване, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], забраната за задържане на борда, установена в първа алинея, не се прилага. Забранява се обаче риболовът на този вид с посочените в параграф 2 риболовни уреди в географските зони и през периода, посочени в параграф 1. Непреднамереният улов на атлантическа треска се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

Член 5

Изменения на Регламент (ЕО) № 254/2002

Регламент (ЕО) № 254/2002 се изменя, както следва:

- (1) В член 3, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от първа алинея разтоварването на сушата не се забранява, ако определените в същата алинея условия не могат да бъдат изпълнени поради непреднамерен улов на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. Този непреднамерен улов се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

- (2) В член 4 се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от първа алинея разтоварването на сушата не се забранява, ако определените в същата алинея условия не могат да бъдат изпълнени поради непреднамерен улов на морски организми, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. Този непреднамерен улов се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

Член 6

Изменения на Регламент (ЕО) № 2347/2002

Регламент (ЕО) № 2347/2002 се изменя, както следва:

(1) В член 2 се добавя следната буква е):

„е) „Непреднамерен улов“ означава случайно уловени морски организми, чийто риболов е забранен при съответните обстоятелства.“

(2) В член 3, параграф 1 втората алинея се заменя със следното:

„На риболовните кораби, които не притежават разрешително за дълбоководен риболов, се забранява риболовът на дълбоководни видове риби в количества над 100 kg за един риболовен рейс. Количеството дълбоководни видове, уловено над 100 kg от тези кораби, не може да бъде задържано на борда, нито трансбордирано или разтоварено на сушата.

Чрез дерогация от втора алинея задържането на борда, трансбордирането и разтоварването на сушата не се забраняват, когато установеният в същата алинея таван от 100 kg бъде превишен поради непреднамерен улов на дълбоководни видове, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. Този непреднамерен улов се разтоварва на сушата и се приспада от квотите.“

ГЛАВА 2

Контролни мерки

Член 7

Изменения на Регламент (ЕО) № 1224/2009

Регламент (ЕО) № 1224/2009 се изменя, както следва:

(1) Член 7, параграф 1 се изменя, както следва:

а) буква д) се заменя със следното:

„д) задължение за разтоварване на сушата за част или всички риболовни дейности съгласно член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx].“

б) Добавя се следната буква е):

„е) други случаи, определени в законодателството на Съюза.“

(2) Член 14 се изменя, както следва:

а) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. Без да се засягат специфичните разпоредби, които се съдържат в многогодишните планове, капитаните на риболовни кораби на Съюза с обща дължина 10 метра или повече водят риболовен дневник за своите операции, указвайки специално всички количества от всички видове, уловени и задържани на борда.“

б) В параграф 2 буква е) се заменя със следния текст:

„е) очакваните количества от всеки вид в килограми живо тегло или, когато е целесъобразно, броя екземпляри, включително — като отделно вписване — количества или екземплярите под приложимия минималния референтен размер за опазване;“

в) Параграф 3 се заменя със следното:

Разрешеното допустимо отклонение на вписаните в риболовния дневник оценки на количествата в килограми на рибата, задържана на борда, е 10 % за всички видове. Когато за един или повече видове съответният общ улов е под 50 килограма, разрешеното допустимо отклонение е 20 %.“

г) Параграф 4 се заменя със следното:

„4. Капитаните на риболовни кораби на Съюза вписват също в риболовния дневник всички очаквани изхвърляния на риба по обем от всеки вид.“

(3) В член 17, параграф 1 букви д) и е) се заменят със следното:

„д) количества по видове, записани в риболовния дневник, включително — като отделно вписване — количества под приложимия минимален референтен размер за опазване;

а) количествата по видове, които ще се разтоварват или трансбордират, включително — като отделно вписване — количествата под приложимия минимален референтен размер за опазване.“

(4) Член 21 се изменя, както следва:

а) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. Без да се засягат специфичните разпоредби, съдържащи се в многогодишните планове, капитаните на риболовни кораби на Съюза с обща дължина 10 метра или повече, участващи в операция по трансбордиране, попълват декларация за трансбордиране, указвайки специално всички трансбордирани или получени количества от всички видове.“

б) В параграф 2 буква в) се заменя със следното:

„в) очакваните количества от всеки вид в килограми тегло на продукта, разпределени по вид на представяне на продукта или, когато е целесъобразно, по брой екземпляри, включително — като отделно вписване — количества или екземплярите под приложимия минималния референтен размер за опазване;“

в) Параграф 3 се заменя със следното:

„Разрешеното допустимо отклонение на вписаните в декларацията за трансбордиране очаквани количества в килограми на трансбордираната риба е 10 % за всички видове. Когато за един или повече видове съответният общ улов е под 50 килограма, разрешеното допустимо отклонение е 20 %.“

(5) В член 23, параграф 2 буква в) се заменя със следното:

„в) очакваните количества от всеки вид в килограми тегло на продукта, разпределени по вид на представяне на продукта или, когато е целесъобразно, по брой екземпляри, включително — като отделно вписване — количества или екземплярите под приложимия минималния референтен размер за опазване;“

(6) Следният член 25а се вмъква след член 25:

Електронна система за наблюдение от разстояние

1.

На борда на риболовните кораби, които в съответствие със законодателството на Съюза или решение на държава членка подлежат на електронното наблюдение от разстояние за целите на наблюдението на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], са инсталирани устройствата на електронна система за наблюдение от разстояние. Тази система гарантира данните за риболовните дейности и свързаните с тях дейности, включително за обработката на улова, да бъдат по всяко време регистрирани от камери.

2. Освен това риболовните кораби, посочени в параграф 1, са оборудвани със следното:

- а) одобрени от компетентните органи подвижни устройства за съхранение на данни, на които всички записи от риболовните дейности се запамятват по всяко време; и
- б) сензори, прикрепени към системите за управление на риболовните уреди, към лебедката или барабана на мрежата, които записват всички движения, свързани с поставянето и изтеглянето на риболовните уреди.

3. Инсталираните на борда на риболовните кораби електронни системи за наблюдение от разстояние функционират напълно автоматично, не позволяват въвеждането или извеждането на фалшиви местоположения и не могат да бъдат коригирани ръчно.

4. Държавите членки гарантират, че имат необходимия технически капацитет да анализират и ефективно да използват информацията, предоставена от електронната система за наблюдение от разстояние.

5. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а относно:

- а) данните, които трябва да се записват и обработват от електронните системи за наблюдение от разстояние;
- б) отговорностите на капитаните във връзка с електронните системи за наблюдение от разстояние;
- в) мерките, които трябва да бъдат предприети в случай на техническа неизправност или нефункциониране на електронните системи за наблюдение от разстояние;
- г) задълженията на държавите членки за докладване относно използването на електронните системи за наблюдение от разстояние.“

6. Чрез актове за изпълнение Комисията определя подробни правила относно:

- а) изискванията към електронните системи за наблюдение от разстояние;
- б) спецификациите на електронните системи за наблюдение от разстояние;
- в) мерките за контрол, които трябва да бъдат приети от държавата на знамето,
- г) достъпа на Комисията до данните от електронните системи за наблюдение от разстояние.

Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(7) Член 33 се изменя, както следва:

а) В параграф 2 буква а) се заменя със следното:

„а) за количествата на всеки запас или група от запаси, предмет на ОДУ или на квоти, разтоварени през предходния месец, включително — като отделно вписване —, количествата под приложимия минимален референтен размер за опазване; и“

б) Параграф 6 се заменя със следното:

„6. Уловът, извършен в рамките на научни изследвания, който е пуснат на пазара и продаден, включително — ако е приложимо — уловът под приложимия минимален референтен размер за опазване, се приспада от квотата на държавата членка на знамето, ако превишава 2 % от съответните квоти. Член 12, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета от 25 февруари 2008 г. за установяване на общностна рамка за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ и за подкрепа на научните консултации във връзка с Общата политика в областта на рибарството¹⁵ не се прилага за риболовните рейсове с цел научни изследвания, по време на които е извършен този улов.“

(8) Въмъкват се следните членове 49а, 49б и 49в:

„Член 49а

Отделно съхранение на улова под минималните референтни размери за опазване

1. Целият улов под приложимия минимален референтен размер за опазване, който е задържан на борда на риболовен кораб на Съюза, се поставя в отделни за всеки запас кутии, отделения или контейнери, така че те да може да бъдат различени от други кутии, отделения или контейнери.

2. При задържането на улова на борда на риболовен кораб на Съюза се забранява смесването на каквото и да е количество улов под приложимия минимален референтен размер за опазване с каквито и да било други продукти от риболов в каквото и да е кутия, отделение или контейнер.

3. Параграфи 2 и 3 не се прилагат,

- когато уловът съдържа повече от 80 % от норвежки паут и пясъчница, уловени за цели, различни от консумацията от човека, или от една или повече от следните видове:

- скумрия,
- херинга,
- сафрид,
- син меджид,
- капрова риба,
- хамсия,
- атлантическа аргентина,

¹⁵ ОВ L 60, 5.3.2008 г., стр. 1.

- сардина,
 - цаца;
 - когато уловът под минималния референтен размер е сортиран, претеглен и записан в бордовия дневник на риболовни кораби с обща дължина под 12 метра.
4. За случаите, посочени в параграф 3, държавите членки извършват наблюдение на състава на улова, като проверяват извадки.“

„Член 49б

Правилото „de minimis“

Държавите членки гарантират, че уловът, който попада в обхвата на освобождаването de minimis съгласно член 15, параграф 5, буква в) от Регламент (ЕС) № [xxxx], не превишава процента, определен в съответната мярка на Съюза, за който може да се предостави освобождаване.“

„Член 49в

Разтоварване на сушата на улова под минималните референтни размери за опазване

Когато се разтоварва на сушата улов под приложимия минимален референтен размер за опазване, компетентните органи гарантират, че този улов се съхранява по такъв начин, че да е различим от рибни продукти, предназначени за консумацията от човека.“

(9) В член 56 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Всяка държава членка е отговорна за контрола на своя територия на прилагането на правилата на общата политика в областта на рибарството на всички етапи от пускането в продажба на продуктите от риболов и аквакултури, от първата продажба до продажбата на дребно, включително транспорта. По-специално държавите членки гарантират, че използването на рибни продукти под приложимия минимален референтен размер за опазване, които подлежат на задължение за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], се ограничава до цели, различни от директната консумация от човека.“

(10) В член 58, параграф 5 буква д) се заменя със следното:

„е) количествата от всеки вид в килограми, изразени в нетно тегло, или, когато е целесъобразно, броя екземпляри, включително — като отделно вписване — количествата или екземплярите под приложимия минималния референтен размер за опазване;“

(11) Член 64, параграф 1 се изменя, както следва:

а) буква е) се заменя със следното:

„е) количествата от всеки вид в килограми тегло на продукта, разпределени по вид на представяне на продукта или, когато е целесъобразно, по брой екземпляри, включително — като отделно вписване — количествата или екземплярите под приложимия минималния референтен размер за опазване;“

б) Въмква се следната нова буква за):

„за) когато е уместно, предназначение на рибните продукти под приложимия минимален референтен размер за опазване, чието използване в съответствие с член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx] е ограничено до цели, различни от директната консумация от човека.“

(12) В член 66, параграф 3 буква д) се заменя със следното:

„д) количествата от всеки вид в килограми тегло на продукта, разпределени по вид на представяне на продукта или, когато е целесъобразно, по брой екземпляри, включително — като отделно вписване — количествата или екземплярите под приложимия минималния референтен размер за опазване;“

(13) В член 68, параграф 5 буква г) се заменя със следното:

„г) количествата от всеки транспортиран вид в килограми тегло на продукта, разпределени по вид на представяне на продукта или, когато е целесъобразно, по брой екземпляри, включително — като отделно вписване — количествата или екземплярите под приложимия минималния референтен размер за опазване;“

(14) Въмква се следният член 73а:

„Член 73а

Контролиращи наблюдатели при наблюдение на задължението за разтоварване на сушата

Без да се засяга член 73, параграф 1, държавите членки могат да разполагат контролиращи наблюдатели на борда на риболовни кораби под своето знаме, за да упражняват наблюдение върху риболовните дейности, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx]. За тези контролиращи наблюдатели се прилага член 73, параграфи 2—9.“

(15) В член 90, параграф 1 буква в) се заменя със следното:

„в) неприбирането и незадържането на борда на риболовния кораб и неразтоварването на сушата на улов от видове, които са обект на квота или подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], освен ако това прибиране и задържане на борда и разтоварване на сушата на такъв улов би противоречило на задълженията съгласно правилата на общата политика в областта на рибарството, по отношение на риболовни дейности или риболовни зони, в които се прилагат тези правила.“

(16) В член 92 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите членки прилагат точкова система за тежките нарушения, посочени в член 42, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1005/2008, и за неизпълнение на задължението за прибиране и задържане на борда на риболовен кораб и разтоварване на сушата на улов на видове, които са обект на квота или подлежат на задължението за разтоварване на сушата, посочено в член 15 от Регламент (ЕС) № [xxxx], въз основа на която притежателят на лицензия за риболов получава съответен брой точки в резултат на нарушение на правилата на общата политика в областта на рибарството.“

(17) Член 105 се изменя, както следва:

а) В параграф 2 таблицата се заменя със следното:

“

Степен на превишаване на риболовните квоти според разрешените разтоварвания на суша	Коефициент
До 10 %	Размер на превишението * 1,0
От 10 % до 20 %	Размер на превишението * 1,2
От 20 % до 40 %	Размер на превишението * 1,4
От 40 % до 50 %	Размер на превишението * 1,8
Степен на превишаване над 50 %	Размер на превишението * 2,0

“

б) Параграф 3 се заменя със следното:

„3. В допълнение към коефициентите на умножение по параграф 2 и при условие че степента на превишаване на риболовните квоти според разрешените разтоварвания на сушата е повече от 10 %, се прилага коефициент на умножение 1,5, ако:

- (1) държава членка е превишила нееднократно своята квота, разпределено количество или дял за запас или група от запаси в рамките на предходните две години и превишаванията са подлежали на приспадане съгласно параграф 2;
- (2) в наличните научно-технически и икономически препоръки и по-конкретно в докладите, изготвени от НТИКР, се установи, че превишаването представлява сериозна заплаха за опазването на съответните запаси; или
- (3) запасът е обект на план за управление.“

в) Параграф 3а се заличава.

(18) Член 106 се изменя, както следва:

а) В параграф 2 таблицата се заменя със следното:

”

Степен на превишаване на допустимото риболовно усилие	Коефициент
До 10 %	Размер на превишението * 1,0
От 10 % до 20 %	Размер на превишението * 1,2
От 20 % до 40 %	Размер на превишението * 1,4
От 40 % до 50 %	Размер на превишението * 1,8
Степен на превишаване над 50 %	Размер на превишението * 2,0

“

(19) Въмква се следният член 119 а:

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Делегирането на правомощия, посочено в член 25а, параграф 5, се предоставя за неопределен срок от време.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 25а, параграф 5, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно член 25а, параграф 5, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.“

ГЛАВА 3

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 8

Отмяна

Регламент (ЕО) № 1434/98 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент.

Член 9

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на [xxx] ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от ...

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател